

No. 53129*

**Lithuania
and
Chile**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Chile on co-operation in the field of tourism. Santiago, 23 July 2008

Entry into force: *8 November 2010 by notification, in accordance with article XI*

Authentic texts: *English, Lithuanian and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Lithuania, 23 December 2015*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Lituanie
et
Chili**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République du Chili relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Santiago, 23 juillet 2008

Entrée en vigueur : *8 novembre 2010 par notification, conformément à l'article XI*

Textes authentiques : *anglais, lituanien et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Lituanie, 23 décembre 2015*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE
ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Chile, hereinafter referred to as the Parties,

Wishing to develop relations and co-operation between the two countries in the field of tourism,

Being fully aware of the importance of tourism not only for the economy of both countries but for mutual understanding between the two peoples as well,

Guided by the principles and recommendations of the United Nations Conference on Tourism and International Travel and

Acting according to the United Nations World Tourism Organization recommendations,
Have agreed as follows:

ARTICLE I

The Parties shall take all steps necessary to promote and develop tourist flows between both countries.

The Parties shall encourage the establishment of relations between tourism management institutions, tourism associations and organizations, hotel networks as well as shall provide assistance to other types of activities aiming to increase tourist exchanges between the two countries.

ARTICLE II

Having co-ordinated their interests the Parties shall promote the exchange of information concerning laws and regulations applicable to the field of tourism, statistical information, educational programs on documentation and professional training of staff, scientific research in the field of tourism development.

The Parties shall facilitate, on mutual basis, the exchange of experts in the field of tourism aiming to get acquainted with tourism infrastructure and organization structure necessary for tourism.

ARTICLE III

By means of support each Contracting Party shall encourage study visits of press representatives, radio and TV editors and reporters, persons who write about travelling and tourism experts with the objective of organizing exhibitions, presentation of films about tourism as well as meetings with the public aimed at informing it about tourism opportunities that each Contracting Party offers.

ARTICLE IV

The Parties shall grant special attention to co-operation in the field of tourism as well as to the exchange of information aiming to draw up investment projects of common interest and to implement them by establishing joint ventures. In addition, they shall encourage technical assistance to be provided to the tourism related fields of hotels, catering and entertainment industry.

The Parties shall assist in organizing meetings with tourism associations, experts and business people, so that each Contracting Party would be granted the opportunity to present information, data, investment projects and documentation.

ARTICLE V

The Parties shall co-operate within the framework of the World Tourism Organization and other international tourism organizations they are members of.

ARTICLE VI

The present Agreement shall be implemented by the following public authorities:

In the case of the Government of the Republic of Lithuania – State Department of Tourism under the Ministry of Economy; In the case of the Government of the Republic of Chile – National Tourist Service (SERNATUR).

ARTICLE VII

In case of disputes concerning interpretation or application of the present Agreement the Parties shall solve them through the diplomatic channels.

ARTICLE VIII

This Agreement shall remain in force for a period of five (5) years and shall be automatically extended for a further period of five (5) years, unless one of the Parties informs the other Contracting Party about its intention to denounce it.

ARTICLE IX

This Agreement may be amended by mutual agreement of the Parties through the exchange of Diplomatic Notes. Any such amendment shall enter into force in accordance with the procedure applicable to the entry into force of this Agreement.

ARTICLE X

Any Contracting Party may denounce the present Agreement if it notifies through the diplomatic channels the other Contracting Party about its intention six (6) months before the end of its validity. Unless otherwise agreed by the Parties, the denunciation of this Agreement shall not affect the implementation of programmes and projects undertaken during the period of its validity.

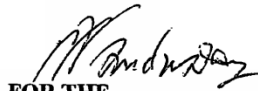
ARTICLE XI

This Agreement will enter into force on the date when the Parties receive through the diplomatic channels the last written notification indicating that all the internal procedures required for its entry into force have been fulfilled.

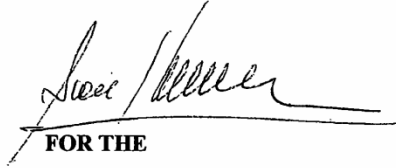
In witness whereof the Parties have signed this Agreement.

Done on 23rd of July, 2008, in two (2) copies both in the Lithuanian, Spanish and English languages, each text being equally valid and authentic.

In case of any divergence in interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.



**FOR THE
GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF LITHUANIA**



**FOR THE
GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CHILE**